

nedočakan

Inexpectatus, vnerwartet. nezhákan, nedozhá-
kan, nágal.

nedodelan

Infabricatus, vngewerket, vngerüstet, vngesimmert. nefdélan, nepozímpran, nedodélan.

nedodelen

Fertigatus, Invollkommen. nedodelen,
nepopolnawen.

HIPOLIT: Dict. I, 665

nedodélan

Imperfectus, unvollkommen. nedodélan,
нефэртигован, непроизнесённый, го-
манклив.

HIPOLIT: Dict. I, 283 3

nedodelan

Inchoatus, angefangen. pozhèt, fazhèt. nicht
vollendet. nedokonzhàn, nedodélan.

nedodélan

Infectus, ungemacht, bemerkt, vergiftet.
nedodélan, nefodélan, omådeshovon,
mådesken, stépen, ostruplén. ge-
färbt. profårban.

HIPOLIT: Dict. I, 2919

nedodélan

Unvollkommen. nepopólnama, nedodélan, pománkliu, krúmpast, shtúmfast, tadlast, s'énim tadlom obdán. Imperfectus, mancus, umtilus.

HIPOLIT: Dict. II, 240

nedodélan

Inceptus, noch nicht ausgemacht.
nedodélan, nedpólneu.

HIPOLIT: Dict. I, 298.

nedodélan

Ungemacht. neřturyčn', nedodélan. Infertus.

HIPOLIT: Dict. II, 231

nedohajěti

Inaccessibilis, vudomlěh. nedohodliv,
nedohajěti.

nedohajoc'
e

Inaccessus, ein ort da man nicht hinkommen kan.
en kray, kámar se nemóre príti: nedohóden, ne-
perstópen, nedohajezh.

HIPOLIT: Dict. I, 287

nedohoden

Inaccessus, ein ort da man nicht hinkommen kan.
en kray, kámar se nemóre príti: nedohóden, ne-
perstópen, nedohajezh.

nedohodljiv

Unwegsame orte. nepotována, nedohodliva
mejsta. invia loca.

HIPOLIT: Dict. II.
240

nedohodljiv

Inaccessibilis, vanjski. nedohodljiv,
nedohajeb.

HIPOLIT: Dict. I, 287

nedokročian

Indefinitus, unendlich, unausgerichtet.
nedokročian, neisrénen, nefmérjen,
nepremérjen.

HIPOLIT: Dict. I, 294

nedokonzhan

Inchoatus, angefangen. pozhèt, fazhèt. nicht
follendet. nedokonzhan, nedodélan.

nedokončan

Inabsolutus, unvollkommen. nefertigovan, nedokonzhán, nefdélan, nespólnen, neréjshen, nedvéfan.

nedolg

Improvocus, nicht lang, oder hoch, kurz -
nedolg, nevisin, nifek, niatek.

HIPOLIT: Dict. I, 285

nedolžán

Indebitas, nicht schuldig. nedolžán.

HIPOLIT: Dict. I, 294

nedolžan

Inobligatus, -nicht schuldig. nedolžan

HIPOLIT: Dict. I, 306

nedolžan

Unverpflichtet. nesavésan, nedolshán, ne-
permóren. non obstrictus, non obligatus,
non devinctus.

nedolžan

u
Unverbunden. nedolžan, nesavčan.
legibus solutus: liber: nulli foederi
alligatus, ascriptus.

nedolžen

Irreprehensibilis, vnscheltbar, der nicht zu
schelten ist. netádliv, neozhítliv, pres vsi-
ga tádla, nedólžen, neposvárživ, nesvarživ.

nedolžen

Simplex, einfach, einfaltig, aufrichtig. éngu-
bast ali v'éno gubò, préprost, gmajn, brúmen,
nedólžen.

nedolžen

Vaco,
vacare culpa. Inskuldig perqu. nedolžen
biti.

HIPOLIT: Dict. I, 692

nedolžen

Inculpabilis, vnschuldig. nedolžen.

HIPOLIT: Dict. I, 243

nedolžen

Inson,
Inson Fraterni sanguinis. vnschuldig
an seines bruders Tod. nedolžen na
svojga brata smerti.

HIPOLIT: Dict. I, 310

nedolžen

Neškodliv. neškodliv, nedolžen.
innocens, innocuus, innocens.

HIPOLIT: Dict. II, 276

nedobien

Schuldig, nicht Vnschuldig. dolshan, kriv,
krivez, shkodliu, pregrésheh, nikár nedólshen.
Noxius, Culpabilis, in culpa, non expers Cul-
pae, Culpa non vacans, haud expers Criminis, reus.

nedolžen

Innocens, uschuldig, uschädlich.
nedólfhen, neshkodliv.

HIPOLIT: Dict. I, 305

nedol'žen

Infous, vaschuldig. nedol'žen, pravizhen.

HIPOLIT: Dict. I, 310

nedobřen

Unstraflich, Unstraaffbar. nesvarjén, netád-
laft, pres **tadla**, nedólshen. irreprehensibilis.

HIPOLIT; Dict. II, 236

nedolžen

Infans,

Insons crimine. des lasters vnschuldig. v'ti
pregréjhi nedólfhen, pres krivíze, pres gréjha.

nedobřen

Remotus,
re Culpa remotus. Vinschuldig. nedólfhen.

HIPOLIT: Dict. I, 560

nedolžen

Jurus,
purus sceleris. fromm, verschuldig.
brümen, nedolžen.

HIPOLIT: Dict. I, 532

nedolžen

Extra,

Extra culpam esse. vnschuldig seyn.

nedolžen biti.

nedolžen

Noxia, mishandlung, schaden. pregréjha,
shkóda. noxia carere. vnschuldig seyn.
nedólphen bíti.

nedolžen

Mischuldig. nedólsken, neobdólsken, ne-
shodlív. Innocens, infans, inculcratus,
innocens, copers Culyrae.

HIPOLIT: Dict. II, 236

nedolžen

Unschuldig seyn. nedólshen, pres dolgá biti.
Extra noxam esse.

nedobien

Schlecht, einfältig. enagubáft, preprost,
brumèn, nedólshen. simplex.

HIPOLIT: Dict. II, 165

nedobien

Verschwäzen, Verleumden. é'niga krivu satoshíti,
pèr é'nimu, é'niga nedólshniga oprávlati, ogo-
voríti. Criminari aliquem alteri, apud al-
terum: ducere aliquem in Crimen: falso cri-
mine aliquem laedere.

nedolžen

Recte.

non recte vinctus est. er ist vnschuldig gefangen. on je po nedóľžnim vjet, ali vlóvlen.

HIPOLIT: Dict. I

, 549

nedolžen

Scelero,

dextram fanguine scelerare. seine hand mit
vnschuldigen blut beflecken. svóje rokè is
nedólfhno kryvjò omádefhiti.

HIPOLIT: Dict. I , 588

nedolžen

Unehvaldiges Blut Vergiessen. nedolžno Kry
prelyvati, torčiti, tlačati. Innocentem pro-
fundere sanguinem.

HIPOLIT: Dict. II, 209

nedobřen

Ein Unschuldig leben führen. énu nedobřanu
šivolénié pelliáti. hromnu pghténu shi
véjti. Integerrime vitam agere, vitam inno-
centissime traducere.

HIPOLIT: Dict. II, 236

nedolžen
na v

Immeritus, vnverdient. nefaslúphen, nevréj-
den, nadólfhen.

nedolžen^{vi}
na ~

Immerens, vnverdient. nefaslúŕhen, nevréjden,
nefaslufheòzh, nadólŕhen.

HIPOLIT: Dict. I

,280

nedolžen
na ~

Innocens, unschuldig, unschädlich, der
niemand schadet. nedolžen, neshkod-
liv.

HIPOLIT: Dict. I, 305

nedolicea
nan

Zulag, nachred. perfstávik, perlóshik, falsh
nalúga, kriva toshba, nadólshna fershmajt.
falsum crimen, Calumnia.

nedolžen
na ✓
=

Castus,

Castus culpa. vnohuldig. nedolžen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 86

nedobřen
na-
=

Careo,
culpa carere. vnsihuldig seyn. nedobřen
biti.

nedolžicu

na

Rechtfertigen, gerecht sprechen. éniga pravízh-
niga sturíti, sposnáti, sa pravízhniga vun klí-
zati, pravízhniti, sa nadšóshniga osnániti, od
krivízhne nalúge fraj povéjdati, oslobodíti.
iustum pronunciare: giustificare, absolvere
iudicio.

HIPOLIT: Dict. II, 148

nedolžen
nejnedolžnejši.

et ad Tribunal Pilati praefecti Caesarei, raptus,
accusatus et Damnatus est, ut agnus innocentissi-
mus; Vnd Vor dem Richterstuhl Pilati des kaiserli-
chen Landpflegers gerissen, angeklagt, Vnd Ver-
dammet, Als ein unschuldigstes Lamm; inu pred
sodni stol Pilatufha tiga Cefarskiga namejtnika
zufrán, obtóshen inu obfójen bil kakor enu nar
nedólshníshi jágnie

nedolžný

ne

u

Immerito. Adu. vnverdient, ohne Vrsach. ne-
faslúfhenu, nevréjdnu, nadólfhnu, pres úrfhaha.

HIPOLIT: Dict. 280

nedolžnó
na u

Immerenter. Adu. ohne schuld, vnverdienter
weis. pres dolgà, nadólfhnu, nevréjdnú.

nedolžnò
ce

Indebito. adu. vnschuldiglich. nedolžnù,
pres dolgà.

HIPOLIT: Dict. I, 294

nedobíno
u

Ohne Schuld. nedólshu, pres úrshaha. immerenter,
immerito, nullo suo merito.

nedolžno
u

Unschuldlich. nedolžno. Innocenter.

HIPOLIT: Dict. II, 286

nedolžno
u

Unverschuldeter weise Verürtheilet werdet.

nedólshnu, pres pregréjhe, krivízhnu obfójen

biti. nullo suo merito damnari: Indebito dam-
nari.

nedolžno
na v u

Innocenter. Adu. vnschuldiglich.
nedolžno, neshkodlivo.

HIPOLIT: Dict. I, 205

nedobro
na ~ u

Talio, poena talionis. eine gleichmässige straf, so von den Vnschuldig Verklagten auf den falschen anklager fallet. éna enakomáfsna shtráf-fenga, katéra od tige nadólfhnu fatósheniga na tige falsh tofhnýka páde.